

**www.e-rara.ch**

**Ordre naturel des oursins de mer et fossiles**

**Klein, Jacob Theodor**

**A Paris, 1754**

**Zentralbibliothek Zürich**

Shelf Mark: NNN 1672,2

Persistent Link: <http://dx.doi.org/10.3931/e-rara-49321>

Préface du traducteur.

---

**www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]



# PRÉFACE

## DU TRADUCTEUR.

**L**ES *Echinodermata* de M. KLEIN ont pour titre : *Naturalis dispositio Echinodermarum : Accessit lubratiuncula de aculeis Echinorum marinorum , cum spicilegio de Belemnitis.* L'Auteur pour nous donner un ordre naturel des *Oursins de mer* , & des *Oursins de mer fossiles* , avec des observations sur les piquans des premiers , & quelques remarques sur les *Belemnites* , a eu recours au Cabinet Royal de Dresde , à ceux de plusieurs Savans du Nord , aux Auteurs , qui en ont écrit , ce qui joint avec ce qu'il en possède dans son cabinet, forme la collection la plus grande & la plus complete que nous ayons sur les *Oursins*.

D'abord il examine les *Oursins* par la différente situation de l'ouverture , qui sert de passage aux excréments. Si ces *Oursins* l'ont placée au sommet de la coquille , il les appelle *Anocysthes* ; s'ils l'ont à la base , *Catocysthes* ; s'ils l'ont à côté de la base , *Pleurocysthes*. Voilà son premier ordre naturel.

Dans le second , il les range suivant la situation de la bouche. Il nomme *Emmesostomes* , ceux qui l'ont placée au milieu , & *Apomesostomes* ,

ceux qui l'ont placée hors du milieu \*.

A la suite de ces deux ordres d'*Oursins* rangés suivant la situation de la bouche & de l'autre ouverture, que l'on nomme communément *Anus*, il donne ses Observations sur les piquans des *Oursins de mer*, avec quelques remarques sur les *Belemnites*; auxquelles il en a joint d'autres, en forme de corollaire, de feu M. Jean-Jacques Scheuchzer.

L'Ouvrage a été imprimé à Dantzic en 1734. Il commence à devenir rare. Il n'est même à Paris qu'entre les mains d'un très-petit nombre de Curieux. Ainsi je le donne traduit en François, & j'y joins le texte de l'Auteur. Je compte par-là faire plaisir aux *Amateurs de l'Histoire Naturelle* \*\*.

Les Planches de M. KLEIN sont au nombre de trente-sept, & l'on y voit les *Oursins* représentés en dessus & en dessous, c'est-à-dire par la partie supérieure, & la partie inférieure; elles sont faites pour l'ouvrage, & l'ouvrage pour elles. Les en séparer ce seroit n'offrir au Public que quelque chose de bien imparfait. Mais j'ai crû qu'il suffiroit de faire représenter un *Oursin* de chaque genre en dessus & en dessous, & le dessus seulement de tous les autres. Par ce moyen, j'épargne des frais au Libraire, & je satisfais le Lecteur, puisque je donne toujours la même

\* Voyez §. II. la signification des mots *Anocysthes*, *Catocysthes*, *Pleurocysthes*, *Emur cystomes*, & *Apomecystomes*.

\*\* La même idée ne m'est pas venue en donnant les *Doutes* de l'Auteur; si on les réimprime, j'y joindrai le Latin, & ainsi de tous les autres Ouvrages.

collection des *Oursins* de M. KLEIN (Fossiles pour le plus grand nombre). En cela j'ai suivi les avis de plusieurs Savans Naturalistes.

Les Planches qui accompagnent & le texte Latin & ma traduction, sont au nombre de vingt-deux, & tous les sujets bien rapprochés les uns des autres; mais avec la distance convenable, pour éviter la confusion, comme on le peut voir. Les quatre dernières sont en tout les mêmes que celles de l'Auteur: l'une représente deux *Oursins de mer* avec tous leurs piquans, vûs en dessus & dessous: l'autre des piquans de différentes formes détachés de leur coquille: & les deux dernières donnent les figures de différentes *Belemnites*. On trouve dans le Latin comme dans le François, l'explication & l'indication des planches.

Ceux qui ont les *Echinodermata* de M. KLEIN verront que le Graveur François a très-bien imité les Graveurs de Dantzic.

